



# Teufel NET

The Network Company

## HiPath Xpressions Compact V3.0

**Kurzanleitung**  
**Standard-Bedienerführung**

# Teufel NET

The Network Company.

Our Quality and Environmental Management Systems are implemented according to the requirements of the ISO9001 and ISO14001 standards and are certified by an external certification company.

Copyright © Unify GmbH & Co. KG 01/2014  
Holmannstr. 51, 81379 Munich/Germany  
All rights reserved.

Reference No.: A31003-S2530-U101-5-19

The information provided in this document contains merely general descriptions or characteristics of performance which in case of actual use do not always apply as described or which may change as a result of further development of the products. An obligation to provide the respective characteristics shall only exist if expressly agreed in the terms of contract.

Availability and technical specifications are subject to change without notice.

Unify, OpenScape, OpenStage and HiPath are registered trademarks of Unify GmbH & Co. KG. All other company, brand, product and service names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

**UNIFY** Harmonize  
your enterprise

[unify.com](http://unify.com)

## Kennzeichen



Die Konformität des Gerätes zu der EU-Richtlinie 1999/5/EG wird durch das CE-Kennzeichen bestätigt.



Dieses Gerät wurde nach unserem zertifizierten Umweltmanagementsystem (ISO 14001) hergestellt. Dieser Prozess stellt die Minimierung des Primärrohstoff- und des Energieverbrauchs sowie der Abfallmenge sicher.



Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Die sachgemäße Entsorgung und die getrennte Sammlung von Altgeräten dient der Vorbeugung von potentiellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

Ausführliche Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst, dem Fachhändler bei dem Sie das Produkt erworben haben oder Ihrem Vertriebsansprechpartner.

Diese Aussagen sind nur gültig für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten gelten.

# Teufel NET

The Network Company.

# Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	7
Erste Schritte .....	8
Der erster Zugriff auf meine Mailbox .....	8
So navigiere ich durch die Mailbox .....	8
Menü-Baum .....	9
So mache ich mich mit meiner Mailbox vertraut .....	10
So ändere ich den Begrüßungstext .....	11
So ändere ich meine Codenummer .....	12
So versende ich interne Mitteilungen .....	13
So leite ich eine empfangene Nachricht weiter .....	14
So kann ich mich benachrichtigen lassen .....	15
So kann ich mich vertreten lassen .....	16
Menü und Tastenbelegung der Xpressions-Compact-Standard-Tastenbedienung .....	17

# Teufel NET

The Network Company.

## Einleitung

Bevor Sie mit Ihrer Mailbox arbeiten, sollten Sie diese Anleitung aufmerksam durchlesen.

HiPath Xpressions Compact stellt Ihnen zahlreiche Funktionen zur Verfügung, die Ihre tägliche Zusammenarbeit mit Kunden, Geschäftspartnern und Kollegen erleichtern:

- Anrufer können Ihnen eine Nachricht hinterlassen, beispielsweise wenn Sie gerade nicht am Platz sind oder aber gerade telefonieren.
- Über eingegangene Nachrichten werden Sie umgehend informiert.
- Empfangene Nachrichten können Sie mit einem persönlichen Kommentar versehen und an andere Kollegen weiterleiten.
- Sie haben zu jeder Situation eine passende Begrüßungsansage für Ihre Anrufer parat.  
Optional können Ansagen in Abhängigkeit der Anrufsituation erfolgen (externer Anruf, interner Anruf, besetzt oder frei).
- Familienangehörigen und Freunden können Sie eine spezielle Privatmitteilung aufsprechen.
- In Ihrer Abwesenheit können Sie Anrufern einen kompetenten Stellvertreter ankündigen, der sich um Ihre Belange kümmert und Gespräche entgegennimmt.
- An andere Mitarbeiter können Sie interne Mitteilungen versenden.
- Durch die Mobility-Funktionalität werden Ihre externen Telefone (Mobiltelefon, Home-Office) – ähnlich wie Nebenstellenapparate – in die TK-Anlage eingebunden.

Diese und weitere Funktionen von HiPath Xpressions Compact tragen dazu bei, die interne und externe Kommunikation in Ihrem Unternehmen nachhaltig zu verbessern.

Der Leistungsumfang einer Mailbox wird durch die Mailboxklasse, bzw. durch die Mobility-Funktionalität festgelegt. Dieser wird vom Service-Techniker bei der Einrichtung der Mailbox eingerichtet. Eine Übersicht über die Mailboxklassen bzw. der Mobility-Funktionalität finden Sie im Benutzerhandbuch.

Sehen Sie in HiPath Xpressions Compact Ihren eigenen persönlichen Assistenten. Sie werden staunen, wie einfach die Zusammenarbeit mit Ihrem neuen Partner ist.

Alle Funktionen können Sie über das Web Based Management (WBM) steuern. Der Zugang ist in der Bedienungsanleitung beschrieben und die Details finden Sie in der Onlinehilfe des WBM.

Alternativ können Sie Funktionen über die Tasten Ihres eigenen optiPoint-Telefons oder eines beliebigen anderen Tonwahl-Telefons steuern. Dabei werden Sie jederzeit durch gesprochene Hinweise des Systems unterstützt.

## Erste Schritte

### Der erster Zugriff auf meine Mailbox

Um auf Ihre Mailbox zuzugreifen, rufen Sie die HiPath Xpressions Compact - Rufnummer an, die Ihnen die Systembetreuung mitgeteilt hat. Die Mailbox meldet sich und fordert Sie auf, Ihre Codenummer einzugeben.

Geben Sie Ihre Mailbox-Codenummer ein.

Falls Sie zum ersten Mal Ihre Mailbox anrufen, benutzen Sie die Codenummer, die Ihnen die Systembetreuung mitgeteilt hat. Üblicherweise wird die Codenummer '123456' verwendet.

Bei einer Mailbox mit Standard-Codenummer (Erstzugriff bzw. nach Aufhebung einer Sperrung) werden Sie gezwungen die Codenummer zu ändern! Das ist nur von intern, d.h. von einem Firmentelefon aus möglich.

Die Codenummer sichert ihre Mailbox sowohl gegen unbefugtes Abhören als auch gegen Missbrauch. Wählen Sie als Codenummer eine nicht leicht zu erratende Kombination und behandeln sie diese ebenso vertraulich wie ihre Bank PIN.

Bei erfolgreicher Eingabe sagt Ihnen Ihre Mailbox den momentanen Mailbox-Status an.

Nun haben Sie Zugriff zu Ihrer Mailbox und können durch Ihre Mailbox navigieren.

1. Um Ihren Namen aufzusprechen, drücken Sie mehrmals

3

bis Sie eine Systemansage hören, die Sie darauf hinweist, dass kein Benutzername vorhanden ist.

2. Drücken Sie nun

0

und sprechen Sie nach der Aufforderung und dem anschließenden Signalton Ihren Namen auf. Beenden Sie die Aufnahme durch Drücken auf

##

### So navigiere ich durch die Mailbox

Sie navigieren durch die Mailbox, indem Sie die Taste

3

(vorblättern) bzw.

1

(zurückblättern) drücken, ggf. auch mehrmals hintereinander.

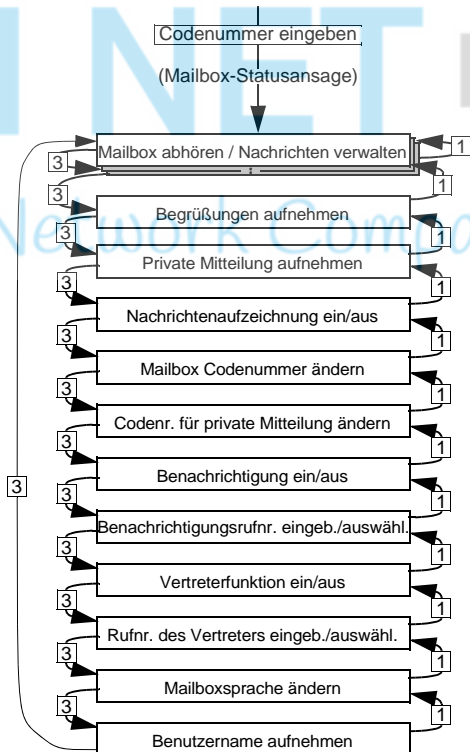
Alle weiteren Möglichkeiten werden Ihnen durch Ansagen mitgeteilt.



## Menü-Baum

Welche Funktionen Ihnen Ihre Mailbox bietet,  
ist abhängig von der eingerichteten Mailboxklasse.

Anruf bei der HiPath Xpressions Compact - Rufnummer  
von der Nebenstelle des Inhabers aus.



## So mache ich mich mit meiner Mailbox vertraut

Rufen Sie HiPath Xpressions Compact an. Das System fragt Sie nun nach Ihrer Codenummer. Nachdem Sie die Codenummer eingegeben haben, hören Sie einen Hinweis zum Mailboxstatus und ggf. wie viele Nachrichten in Ihrer Mailbox eingegangen sind.

Mit der Taste

1

bzw. der Taste

3

Ihres Telefons blättern Sie zwischen den Nachrichten und Funktionen Ihrer Mailbox hin und her. Mit der Taste

0

- löschen Sie Nachrichten,
- ändern Sie Einstellungen,
- beginnen Sie laufende Aufnahmen von neuem.

## So ändere ich den Begrüßungstext

Nachdem Sie nun in den Nachrichten und Funktionen Ihrer Mailbox blättern können, sollten Sie Ihren Begrüßungstext ändern. Bisher wird noch die Standardansage verwendet. Um Ihren persönlichen Begrüßungstext aufzusprechen, blättern Sie mit der Taste

3

bzw. der Taste

1

in Ihrer Mailbox, bis Sie einen Systemtext hören, der Sie auf den ersten Begrüßungstext hinweist. Sie können nun die Standardansage löschen und durch Ihren persönlichen Begrüßungstext ersetzen, indem Sie die Taste

0

betätigen. Beenden Sie die Aufnahme durch Drücken auf

##

8

Mit der Taste

können Sie weitere Begrüßungstexte aufnehmen. Gehen Sie dabei wie beim ersten Begrüßungstext vor.

Ihre Mailbox meldet sich von nun an mit Ihrem persönlichen Begrüßungstext!

Um Ihre eigene Ansage zu überprüfen, rufen Sie Ihre Nebenstelle von einem anderen Apparat aus an. Auf diese Weise hören Sie, wie sich Ihre Mailbox den Anrufern darstellt.



Damit HiPath Xpressions Compact Ihre Anrufe entgegennehmen kann, muss für Ihre Nebenstelle eine Rufumleitung „nach Zeit“ und/oder bei „Besetzt“ zur Mailbox eingerichtet werden. Bitte sprechen Sie Ihre Systembetreuung an, wenn Anrufe zu Ihrer Nebenstelle nicht zur HiPath Xpressions Compact weitergeleitet werden.

## So ändere ich meine Codenummer

Um den unbefugten Zugang zu Ihrer persönlichen Mailbox zu verhindern, sollten Sie Ihre Codenummer in regelmäßigen Abständen ändern.

Um die Codenummer zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Rufen Sie die HiPath Xpressions Compact an und geben Sie Ihre bisher verwendete Codenummer ein.
2. Blättern Sie mit der Taste



in Ihrer Mailbox, bis Sie die Systemansage hören, die Ihnen die Codenummer für Fernabfrage ansagt. Nach dem Drücken der Taste



können Sie Ihre individuelle Codenummer eingeben.

Anschließend werden Sie aufgefordert die neuen Codenummer zur Sicherheit nochmals einzugeben.

Bitte wählen Sie zum Schutz der Mailbox und deren Funktionen eine nicht leicht zu erratende Zifferkombination.

Dabei ist darauf zu achten, dass folgende Codenummern nicht erlaubt sind:

aufsteigende Ziffern (Bp. 1234)

absteigende Ziffern (Bp. 76543)

nur gleiche Ziffern (Bp. 888888)



---

Prägen Sie sich Ihre Codenummer gut ein, denn nur mit dieser Codenummer sind Sie in der Lage, Zugang zu Ihrer Mailbox zu erhalten.

---

## So versende ich interne Mitteilungen

HiPath Xpressions Compact ermöglicht es Ihnen, Mitteilungen an Kollegen zu versenden, ohne diese direkt anzurufen. Nachdem Sie HiPath Xpressions Compact angerufen und die Codenummer eingegeben haben, drücken Sie die Taste

7

HiPath Xpressions Compact fordert Sie nun zum Aufsprechen einer Mitteilung auf. Beenden Sie die Aufnahme durch Drücken auf die Taste

#

Sie können die Nachricht mit

7

als dringend, mit

8

als privat, mit

9

als normale Nachricht markieren, oder mit

2

die Nachricht wiedergeben.

Geben Sie nach der Systemaufforderung die Mailboxnummer des Empfängers bzw. die Nummer einer Verteilerliste (optional) ein.

Mit

7

wird Ihre Nachricht an den Empfänger versandt.

## So leite ich eine empfangene Nachricht weiter

HiPath Xpressions Compact ermöglicht es Ihnen, empfangene Nachrichten mit einem Kommentar zu versehen und an einen Kollegen weiter zu leiten.

Drücken Sie hierfür die Taste

9

während der Wiedergabe einer Nachricht. HiPath Xpressions Compact fordert Sie nun auf, einen Kommentar aufzusprechen.

Beenden Sie die Aufnahme durch Drücken auf die Taste

##

Sie können Ihre kommentierte Nachricht mit

7

als dringend, mit

8

als privat, mit

9

als normale Nachricht markieren, oder mit

2

die aufgenommene Nachricht wiedergeben.

Geben Sie nach der Systemaufforderung die Mailboxnummer des Empfängers bzw. die Nummer einer Verteilerliste (optional) ein.

Mit

9

wird Ihre kommentierte Nachricht an den Empfänger versandt.

## So kann ich mich benachrichtigen lassen

HiPath Xpressions Compact kann Sie anrufen, wenn eine Nachricht in Ihrer Mailbox eingegangen ist. Sie müssen HiPath Xpressions Compact lediglich die Rufnummer des Telefons (z. B. Funktelefon, Privatrufnummer, etc.) mitteilen, das angerufen werden soll. Dazu rufen Sie HiPath Xpressions Compact an und geben Ihre Codenummer ein. Mit der Taste

**3** bzw. der Taste

**1** blättern Sie in Ihrer Mailbox, bis Sie den Systemtext hören, der Sie darauf hinweist, dass keine Benachrichtigungsnummer vorhanden ist. Nach Drücken der Taste

**0** können Sie die von Ihnen gewünschte Rufnummer eingeben.

Sollten Sie eine Benachrichtigung auf einer externen Rufnummer (Funktelefon, Privatrufnummer etc.) wünschen, geben Sie vor der Rufnummer die Ziffer für die Amtsholung ein. Folgen Sie hierfür den Anweisungen Ihrer Mailbox.

Teilen Sie Ihrer Mailbox jetzt noch mit, dass Sie eine Benachrichtigung wünschen: Durch Zurückblättern mit der Taste

**1** erhalten Sie den Systemtext, der Sie darauf hinweist, dass der Benachrichtigungsruf derzeit ausgeschaltet ist. Mit der einmaligen Betätigung der Taste

**0** schalten Sie den Benachrichtigungsruf ein.

## So kann ich mich vertreten lassen

In Ihrer Abwesenheit, zum Beispiel während Ihres Urlaubs, können Sie die Vertreterfunktion aktivieren. Anrufer werden dann nach dem Hören Ihrer Begrüßungsansage, abhängig vom Status ihrer Nachrichtenaufzeichnung, mit einem Stellvertreter (z. B. Kollegen) verbunden. Voraussetzung ist jedoch, dass Sie Hi-Path Xpressions Compact die Rufnummer (Nebenstelle) Ihres Stellvertreters mitteilen.

Rufen Sie die HiPath Xpressions Compact-Rufnummer an und blättern Sie mit der Taste

3

bzw. der Taste

↑

bis Sie den Systemtext hören, der Sie darauf hinweist, dass keine Vertreter-rufnummer vorhanden ist. Nach Drücken der Taste

0

können Sie die von Ihnen gewünschte Rufnummer Ihres/r stellvertretenden Kollegen/in eingeben. Beenden Sie Ihre Eingabe durch Drücken der Taste

##

Teilen Sie der Mailbox jetzt noch mit, dass Sie vertreten werden wollen. Durch Zurückblättern mit der Taste

↑

erhalten Sie den Systemtext, der Sie darauf hinweist, dass die Vertreterfunktion ausgeschaltet ist. Mit der einmaligen Betätigung der Taste

0

schalten Sie die Vertreterfunktion ein.

Denken Sie daran, Anrufer bereits in Ihrem Begrüßungstext auf einen Stellvertreter hinzuweisen.

Überprüfen Sie, ob Ihr Stellvertreter eine Mailbox eingerichtet und wenn ja, seine Nachrichtenaufzeichnung eingeschaltet hat.



# Menü und Tastenbelegung der Xpressions-Compact-Standard-Tastenbedienung

